



Aufruf zwecks Kandidatur

Posten des Vertreters der Gemeinde Berdorf im Verwaltungsrat des regionalen Sozialamtes

Auf Grund des Gesetzes vom 18. Dezember 2009 über die Sozialhilfe sind die Gemeinden Befort, Bech, Berdorf, Consdorf und Reisdorf seit dem Jahre 2010 in einem gemeinsamen regionalen Sozialamt zusammengeschlossen.

Jede Mitgliedsgemeinde hat das Recht auf eine(n) Vertreter(in) im Verwaltungsrat des regionalen Sozialamtes. Das Mandat des aktuellen Delegierten läuft am 31. Dezember 2022 aus.

Aus diesem Grund lädt das Schöffenkollegium jede(n) interessierte(n) Bürger(in) ein seine/ihre Kandidatur für den genannten **Posten eines Verwaltungsratsmitgliedes im regionalen Sozialamt** zu stellen. Interessenten sind gebeten nachfolgendes Formular auszufüllen und bis zum **21. Oktober 2022** bei der Gemeindeverwaltung (5, rue de Consdorf, L-6551 Berdorf) einzureichen.

(Anmerkung: Der Kandidat muss die gesetzlichen Bedingungen erfüllen, welche ihn zur Wahl in den Berdorfer Gemeinderat berechtigen. Zusätzliche Einschränkungen sind im Artikel 12 des Sozialhilfegesetzes festgehalten).

Der Gemeinderat wird daraufhin in seiner nächstfolgenden Sitzung den Vertreter der Gemeinde Berdorf neu benennen. Das Mandat des Delegierten läuft über 6 Jahre.

Kontaktadressen für weiterführende Informationen:

Sekretariat der Gemeinde Berdorf: ☎ 79 01 87 25 / secretariat@berdorf.lu

Sekretariat des regionalen Sozialamtes: ☎ 26 87 60 54 / secretariat@officesocial-beaufort.lu

Ich Unterzeichnere(r)

komplette Adresse:

Tel. und Emailadresse:

Beruf oder Ausbildung *1:

stelle hiermit meine Kandidatur für den Posten des Vertreters der Gemeinde Berdorf im Verwaltungsrat des regionalen Sozialamtes.

_____, den _____

Unterschrift

*1 : Die Angabe des Berufes oder der Ausbildung (oder eines speziellen Interessengebietes) geschieht freiwillig. Diese Information ermöglicht dem Gemeinderat jedoch eine gezieltere Besetzung des Postens.



Appel à candidatures

Délégué de la commune de Berdorf au conseil d'administration de l'Office Social régional de Beaufort

Sur base des dispositions de la loi du 18 décembre 2009 portant organisation de l'aide sociale, les communes de Beaufort, Bech, Berdorf, Consdorf et Reisdorf sont réunies depuis 2010 pour collaborer au sein d'un Office Social commun régional.

Chaque commune-membre a droit à la désignation d'un(e) délégué(e) afin de la représenter au sein du conseil d'administration dudit Office Social régional. Le mandat actuel du délégué de la commune prendra fin le 31 décembre 2022.

Par conséquent le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Berdorf invite toute personne intéressée à s'engager en tant que **délégué de notre commune au sein dudit Office Social**, de bien vouloir compléter le talon ci-suitant et de le retourner à l'Administration Communale, 5, rue de Consdorf, L-6551 Berdorf pour le **21 octobre 2022** au plus tard.

(Remarques: Le candidat doit remplir les conditions légales pour être éligible au conseil communal de Berdorf. Les incompatibilités pour le poste sont définies par l'article 12 de la loi du 18 décembre 2009 portant organisation de l'aide sociale).

Le conseil communal procédera dans sa prochaine réunion après le délai précité à la nomination du délégué représentant notre commune. La durée du mandat de ce délégué est de six ans.

Adresses de contact pour tout renseignement complémentaire:

Secrétariat de la commune de Berdorf: ☎ 79 01 87 25 / secretariat@berdorf.lu

Secrétariat de l'Office Social régional: ☎ 26 87 60 54 / secretariat@officesocial-beaufort.lu

Je soussigné(e):..... ,

adresse complète :..... ,

tél. et adresse courriel ,

profession ou formation*1:..... ,

**pose ma candidature pour le poste de délégué représentant la commune de Berdorf au sein
du conseil d'administration de l'Office Social régional de Beaufort.**

_____, le _____

Signature

**1 : L'indication de la profession ou de la formation (resp. d'un centre d'intérêt personnel) est facultative. Cette information permet cependant au conseil communal de procéder à une désignation ciblée*